# TENDER DOCUMENTS

## *Elpanneteknik Sweden AB*

### 1. Background

Elpanneteknik Sweden AB, 556797–4893, was declared bankrupt on 3 April 2024 by the District Court of Gothenburg, Sweden. The attorney Erik Öhrskog at the law firm Lindskog Malmström Advokatbyrå has been appointed as bankruptcy trustee.

The business and its assets are now being sold on behalf of the bankruptcy estate.

### 2. About the Company

The company was founded in Gothenburg in 2009 and dates back to the 1990s. Since 2023 the company is owned by the Chinese company Legend Energy Technology (Shanghai) Co. Ltd.

The company provides services and products related to electric heating systems, such as solutions for electric heating and with expertise in electric boilers, heating elements and control systems in the industrial sector. Among the customers are world-leading nuclear and energy companies.

The company has five employees (of which one was on notice) and just under ten consultants who regularly carried out assignments on behalf of the company. At the time of bankruptcy, there were ongoing projects for several well-reputed customers in the industry, such as General Electrics and CallensVyncke (Netherlands). Suppliers and partners include those from China, the Baltic region and Poland, among others.

Projects have been carried out all over the world, with a particular focus on the Chinese market. At the time of the bankruptcy decision, work was ongoing on nuclear power plants in England. The company's head office and warehouse are located in Gothenburg and the company also dispose a smaller office in Bankeryd, Jönköping.

More information about the company and operations can be found on the website www.elpanneteknik.com and a presentation of the company's products and offer are attached as Appendix 1.

During the financial year 2022, the company had a turnover of approx. SEK 55,500,000, during the business year 2023 the company had a preliminary turnover of approx. SEK 54,000,000 and during the three-month period January-March 2024, the company had a preliminary turnover of approx. SEK 6,200,000.

The business's turnover, results and financial position are detailed in the annual report for 2022, Appendix 2, preliminary profit and loss statement and balance sheet for 2023, Appendix 3, and provisionally pr profit and loss statement and balance sheet for 2024, Appendix 4.

**3. The Business and its Assets**

The bankruptcy estate is now tendering the business conducted by the company, including the company's assets. The operation's assets primarily consist of customer contracts, customer stock (upcoming projects), staff know-how, premises leases, inventory, machines and fixtures. More information appears below and from the specified attachments.

Lease agreements

*Gothenburg (office)*
Address: Lilla Bommen 1
Annual rent: SEK 861,000 (excl. electricity, heating, water, etc.), not index-adjusted
Area: approx. 287 sqm

*Torslanda, Gothenburg (warehouse and part of office space)*
Address: Hangarvägen 12
Annual rent: approx. SEK 488,000 (incl. VA, hot water and ventilation), not index-adjusted
Area: approx. 564 + 37 sqm

*Bankeryd, Jönköping (office)*
Address: Sjöåkravägen 28
Annual rent: SEK 13,200 (incl. electricity and heating), not index adjusted
Area: 13 sqm

Inventory, machinery, tools and equipment

On the day of bankruptcy, the company's premises contained various machines, tools equipment and inventory stock. Based on recent figures in the company’s accounts the inventory had a value of approximately SEK 12.47 million shortly before the bankruptcy. The property is listed in Appendix 5.

Intellectual Property Rights

*Customers and projects*

The right to take over
a) ongoing projects for clients/customers,
b) agreed/planned projects, as well as
c) existing customer base

*Other intellectual property rights*

a) The internet domain www.elpanneteknik.com
b) Social media accounts
c) Incorporated trademark/identity
d) Registered figurative trademark (see logo on page 1 above), Appendix 6

The bankruptcy estate also transfers the right to take over/enter into supplier and other agreements regarding services such as internet, web hosting, email server, telephone subscriptions, IT and business systems, etc. All takeovers require separate agreements to be made between the buyer and the respective contracting party.

**4. The tender procedure**

Anyone interested in acquiring the business may submit a tender. Tenders must be in writing and sent by email to the bankruptcy trustee, Erik Öhrskog via erik.ohrskog@lmlaw.se. A first tender must be received by Erik Öhrskog no later than **April 18, 2024.**

Tenders shall contain complete contact details for the tenderer including organization number, contact person, e-mail address and mobile number. The tender shall also contain information on the purchase price (excl. VAT) that the bidder wishes to pay.

The highest bid may be communicated to other bidders who will be given the opportunity to raise their bid within a shorter period of time which is to be determined by the bankruptcy estate. However, the bankruptcy estate will not disclose the identity of other bidders.

**5. Reservations and conditions of sale**

The seller is a bankruptcy estate. The bankruptcy estate reserves the right to review tenders received and the right to extend the tender period. The bankruptcy estate also reserves the right to continuously update and adjust the tender documents.

The property is transferred on an as is basis. It is the responsibility of the bidder to carry out the required inspection of the property in order to clarify, for example, the scope of the property and to detect any errors and deficiencies. The bankruptcy estate

makes no guarantees whatsoever regarding the business and its assets. The transfer is complete liability disclaimers for the bankruptcy estate.

The bankruptcy estate therefore also does not provide any guarantees regarding the accuracy and completeness of the information provided in this tender document or otherwise.

The purchase price is paid immediately in connection with the signing of the agreement. Payment is made by bank transfer to the bankruptcy estate's account. The day of access to the business takes place shortly after the signing of the agreement. Ownership of the business's assets is transferred after the entire purchase price has been received in the bankruptcy estate's bank account. The buyer's right to negotiate with the bankrupt company's contractual parties (customers, landlords, leasing companies, etc.) is obtained at the same time.

## 6. Miscellaneous

The information in this tender document may not be forwarded or spread without the bankruptcy trustee’s consent.

Inquiries regarding the business, the assets, the tender procedure or otherwise are answered by the bankruptcy administration via the contact details below. An initial contact is preferred via email.

***Erik Öhrskog***
Advokat/Partner
E: erik.ohrskog@lmlaw.se

***Oskar Eriksson***
Biträdande jurist/Associate
E: oskar.eriksson@lmlaw.se

---

*The bankruptcy estate reserves the right to adjust and update the tender documents.*
*Lindskog Malmström Law Firm, April 12, 2024.*

Elpanne teknik

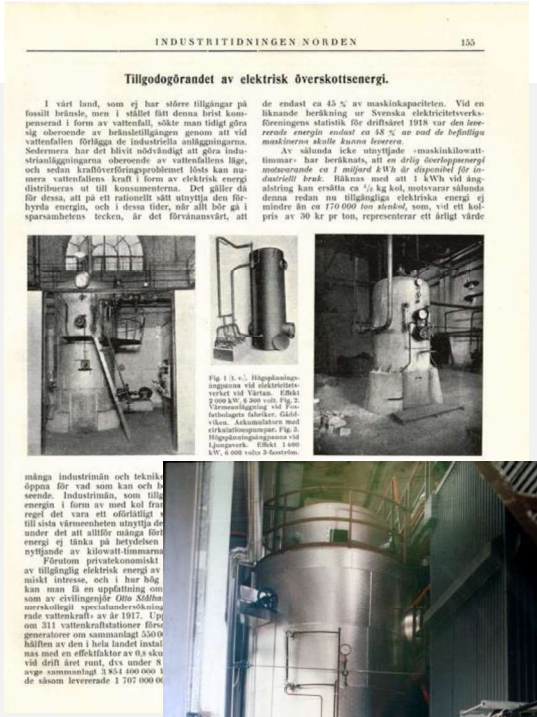
**THE WORLDS LEADING SUPPLIER OF HIGH VOLTAGE ELECTRICAL BOILERS**

| Company | Name | Event | Place | Date |
|---|---|---|---|---|

# THE FOUNDERS OF ELPANNETEKNIK HAS DECADES OF EXPERIENCE FROM TURN-KEY DELIVERIES OF HIGH- AND LOW VOLTAGE ELECTRICAL STEAM AND HOT WATER BOILERS.

Offering efficiency of almost 100%, electric boilers from Elpanneteknik provide an economical, sustainable, silent, pollution-free alternative or complement to traditional coal, oil or gas-fired boilers, regardless of the application.

## 1920’s: Swedish beginnings



INDUSTRITIDNINGEN NORDEN 155

**Tillgodogörandet av elektrisk överskottsenergi.**

I vårt land, som ej har större tillgångar på fossilt bränsle, men i stället fått denna brist kompenserad i form av vattenfall, sökte man tidigt göra sig oberoende av bränsletillgången genom att vid vattenfallen förlägga de industriella anläggningarna. Sedermera har det blivit nödvändigt att göra industrianläggningarna oberoende av vattenfallens läge, och sedan kraftöverföringsproblemet lösts kan numera vattenfallens kraft i form av elektrisk energi distribueras ut till konsumenterna. Det gäller då för dessa, att på ett rationellt sätt utnyttja den förhyrda energin, och i dessa tider, när allt bör gå i sparsamhetens tecken, är det förvånansvärt, att de endast ca 45 % av maskinkapaciteten. Vid en liknande beräkning ur Svenska elektricitetsverksföreningens statistik för driftsåret 1918 var *den levererade energin endast ca 55 % av vad de befintliga maskinerna skulle kunna leverera.*

Av sålunda icke utnyttjade maskinkilowattimmar har beräknats, att *en årlig överloppsenergi motsvarande ca 1 miljard kWh är disponibel för industriellt bruk.* Räknas med att 1 kWh vid ångalstring kan ersätta ca $^{1}/_{4}$ kg kol, motsvarar sålunda denna redan nu tillgängliga elektriska energi ej mindre än *ca 170 000 ton stenkol*, som, vid ett kolpris av 30 kr pr ton, representerar ett årligt värde

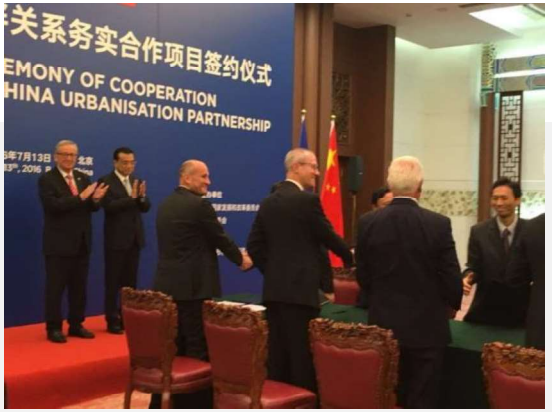
Fig. 1 (t. v.). Högspänningsgnistorna vid elektricitetsverket vid Vårtan. Effekt 2 000 kW, 6 300 volt. Fig. 2. Värmeanläggning vid Forsbacka fabriker. Gäldvikens. Ackumulators med cirkulationspumpar. Fig. 3. Högspänningsgnistorna vid Ljungaverk. Effekt 1 000 kW, 6 000 volts 3-fastrom.

många industrimän och tekniker öppna för vad som kan och bör seende. Industrimän, som tillgodo energin i form av med kol fram regel det vara ett oförlåtligt s till sista värmeenheten utnyttja de under det att alltför många förf energi ej tänka på betydelsen nyttjande av kilowatt-timmarna.

Förutom privatekonomiskt av tillgänglig elektrisk energi av mänskt intresse, och i hur hög kan man få en uppfattning om som av civilingenjör *Otto Stöhm* nerskollegii specialundersökning rade vattenkraft» av år 1917. Upp om 311 vattenkraftstationer förs generatorer om sammanlagt 5510 hälften av den i hela landet instal nas med en effektfaktor av 0,8 sku vid drift året runt, dvs under 8 avge sammanlagt 3 854 400 000 k de såsom levererade 1 707 000 0

## 1980’s: A booming period for electrical boilers in Scandinavia

## 1990 – 2000: Brothers in cooperation

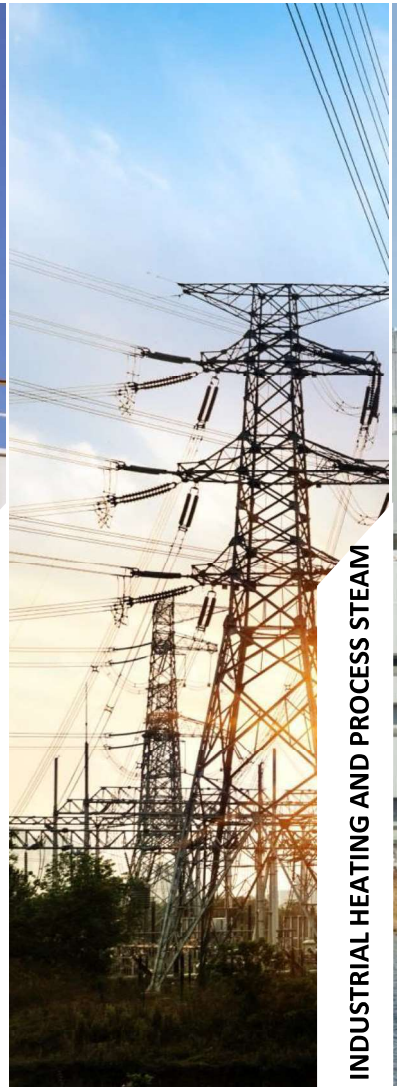



## 2010 – present: S-Man and Elpanneteknik successfully joining forces

## 2000 – 2010: A period of strong growth

# FOCUS AREAS

DISTRICT HEATING



INDUSTRIAL HEATING AND PROCESS STEAM

NUCLEAR ENERGY

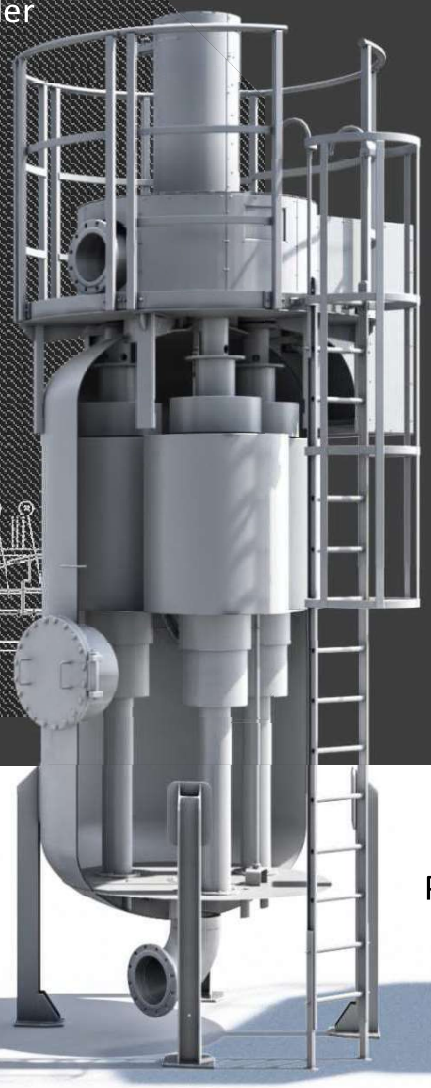
THERMAL ENERGY STORAGE

GRID FREQUENCY BALANCING

# HOT WATER BOILER

High Voltage Hot Water boiler
Power: 4 - 60 MW
Voltage: 6 - 14 kV

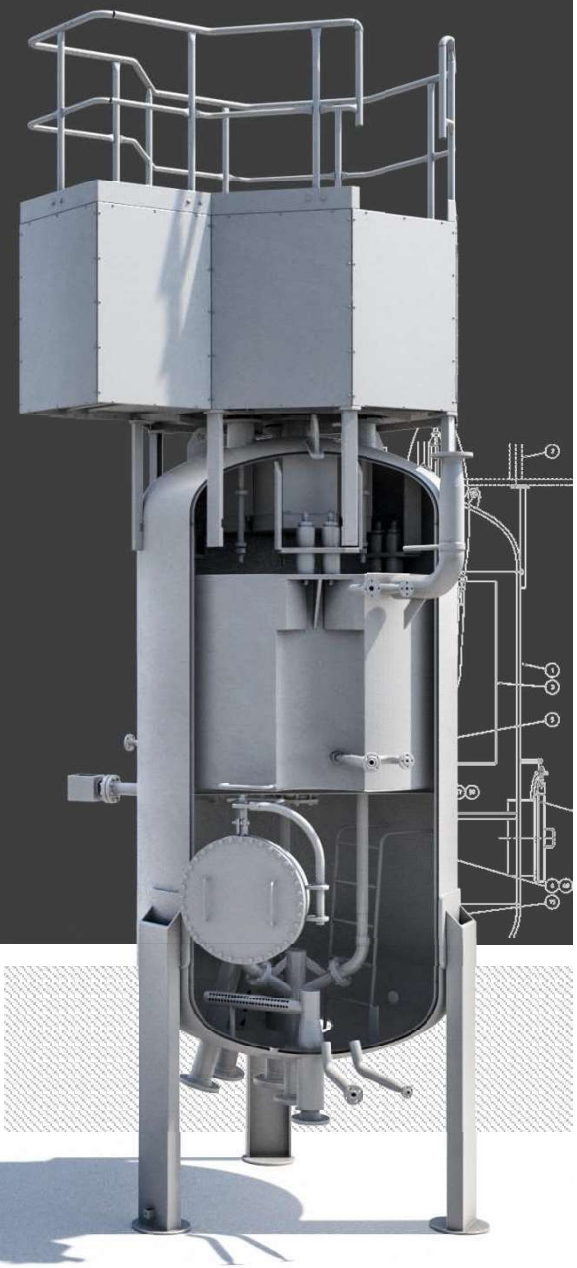
Low voltage Hot Water
Element boilers
Power: 100 kW – 5 MW
Voltage: 400 - 690 V



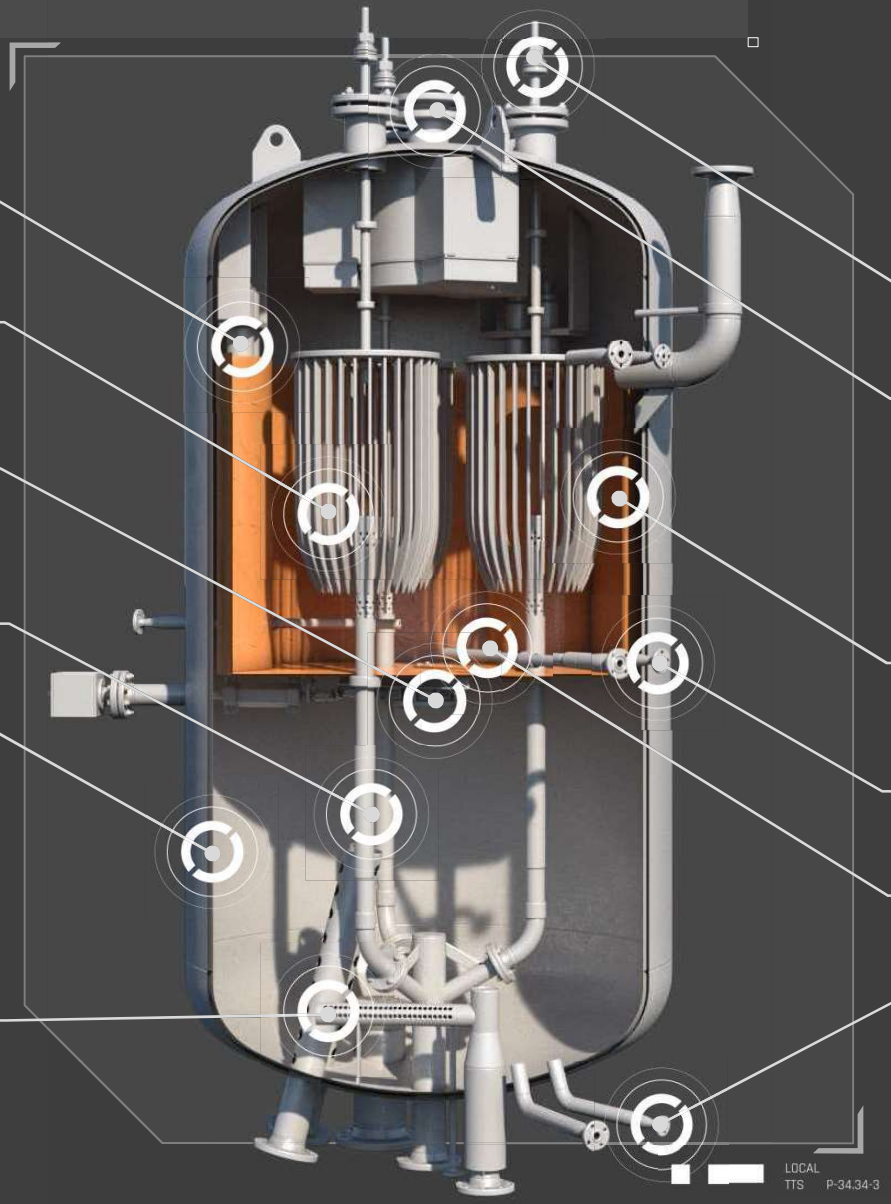
# STEAM BOILER

High voltage
Electrode Steam
Power: 4 - 60 MW
Voltage: 6 - 14 kV

Low voltage Steam
Element boilers
Power: 100 kW – 5 MW
Voltage: 400 - 690 V



# ELPANNETEKNIK HIGH VOLTAGE ELECTRODE STEAM BOILER




CERAMIC INSULATORS

ELECTRODES

INNER VESSEL LEVEL CONTROL VALVE

PTFE SPREADER PIPES

OUTER VESSEL

FEEDWATER INLET SPREADER PIPE

ELECTRICAL CONNECTIONS

STEAM OUTLET

INSULATED INNER VESSEL

PTFE LEVEL GAUGE PIPE

PTFE BLOWDOWN PIPE

STANDBY HEATER

# MAJOR COMPONENTS

## PRESSURE VESSEL AND INNER VESSEL

- The Boiler Pressure Vessel (outer vessel) is a pressure rated and ASME or PED registered pressure vessel.
- The Inner Vessel, which constitutes the neutral point, is electrically insulated from the outer vessel and ground. This design limits the current to ground, should an unbalance between phases occur.

## ELECTRODES AND CERAMIC INSULATORS

- The electrodes and water circulation system are designed and optimized to minimize wear and eliminate arcing. The expected electrode lifetime is more than 10 years. When a change must be done, it's only the electrode rods which need to be replaced. The electrode plate and bolts will last much longer.
- The one-piece ceramic insulators are specially designed to resist electrical and water leakage and are expected to last more than 3-5 years.

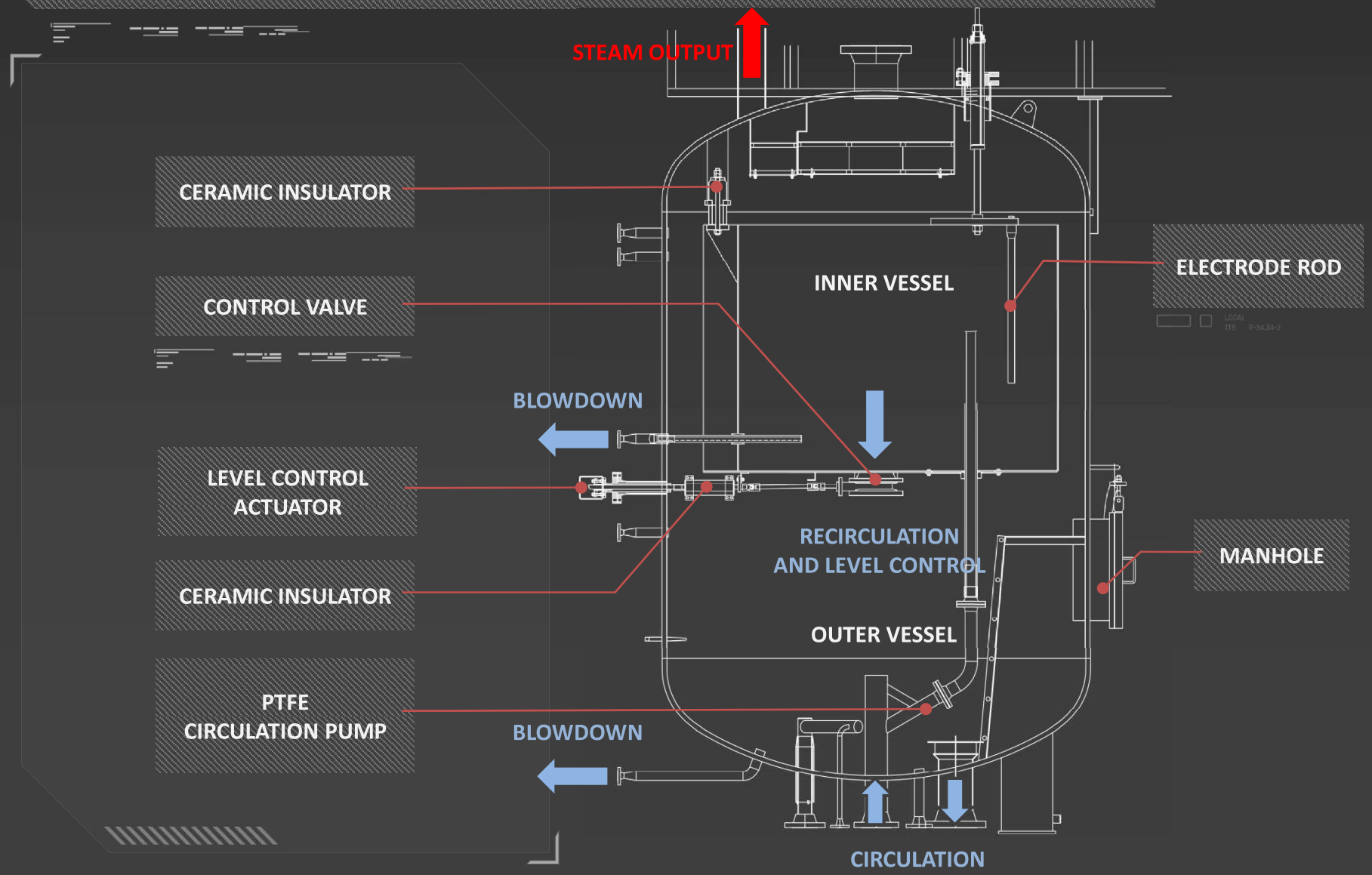
## CIRCULATION PUMP AND STANDBY HEATER

- The circulation pump transfers water from the outer vessel to the inner vessel and the level in the inner vessel determines the power output of the boiler.
- There are two low voltage immersion heaters in the outer vessel to maintain steam pressure and water temperature of the boiler during standby for fast start-up and for avoiding material exhaustion when there are many on/off maneuvers, e.g. at so called "off-peak" operation.

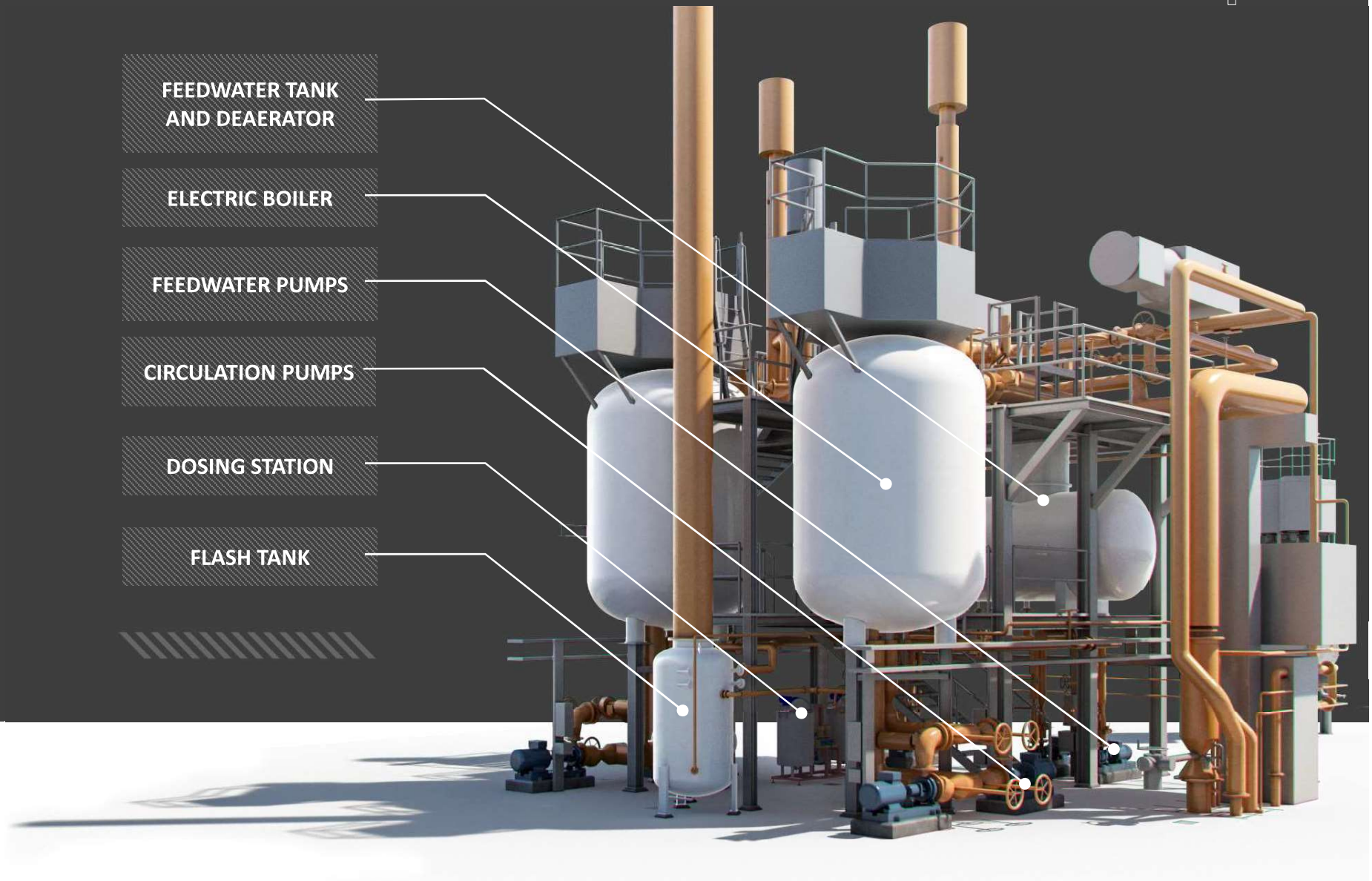
## AUTOMATIC BLOWDOWN AND CHEMICAL DOSING

- The automatic blowdown system limits the conductivity of the boiler water. The blowdown losses can be recovered by using a Blowdown Separator with built-in Heat Recovery System.
- The dosing equipment maintains proper chemical content by adjusting the conductivity and pH.

# Water/steam flow diagram



# HIGH VOLTAGE STEAM SYSTEM



# PRINCIPLES OF OPERATIONS

**FEEDWATER SUPPLY**

Demineralized and deaerated water is pumped from the feedwater tank into the outer vessel to maintain constant overall water volume.

**WATER CIRCULATION**

The circulation pump transfers the water from the outer vessel to the inner vessel. For redundancy two pumps are installed. If the pump in operation fails, the other pump starts automatically.
Water level in the electrically insulated inner vessel is regulated by the amount of water pumped in and the inner vessel control valve that allows water to drain out into the outer vessel.

**POWER AND STEAM OUTPUT**

Power and steam output is determined by the water level in the inner vessel in contact with the electrodes and the conductivity of the water. Power can be regulated from 2% to 100%.

**BLOWDOWN**

Automatic surface blowdown maintains the appropriate conductivity in the boiler water, and we expect efficiency loss with a blowdown recovery device to be less than 0.1%.

# ELPANNETEKNIK IMMERSION-TYPE ELECTRODE STEAM BOILERS

## HIGH ELECTRICAL STABILITY

- Elpanneteknik's Electrode Steam Boilers have no problems with foaming and arcing, because of the design, the requirement for demineralized make-up water, the strict control of boiler water conductivity and chemical additives.
- Elpanneteknik's Electrode Steam Boilers have an electrically insulated neutral point (the inner vessel), with a high resistance to earth, which limits the current to earth at a short circuit between a phase and neutral point to approximately 5A, therefore allowing our boilers to be connected directly to the common electrical grid - without using a dedicated, directly earthed, transformer.

## HIGH STEAM QUALITY AND PURITY

- Elpanneteknik's boilers are designed with steam quality in mind, with a large steam space and water surface (similar to fire-tube boilers) and low steam velocity that minimizes water droplet formation.
- The steam's quality and purity are high enough to be used as gland sealing steam in turbines in Nuclear Power Plants with a requirement for a sodium content of less than 5 ppb.
- Due to our strict control in boiler water quality, we can assure a high steam purity with a low salt content in the steam (which otherwise can cause corrosion, coatings and other problems in connected equipment).

## HIGH RELIABILITY

- The only major moving parts in our system are our circulation pumps and we can provide redundancy in the circulation system to maintain a near 100% uptime.
- Immersion-type Electrode Steam Boilers are simple in concept and in operation and do not have complicated nozzle arrangements present as in jet-/spray-type boilers that quickly wears out and require frequent maintenance to function optimally.
- Elpanneteknik's boilers meet the strict reliability requirements as dictated by Europe's largest nuclear power plant operators.

## EASE OF MAINTENANCE

Elpanneteknik's boilers have long-life and low-maintenance electrodes and ceramic insulator designs and do not require external cranes to remove and service the boilers.

## HIGH EFFICIENCY

- Elpanneteknik's boilers utilize blowdown recovery device to minimize energy loss due to blowdown. The overall efficiency, including blowdown losses, is more than 99.9%.
- Immersion electrode boilers can operate from 2% to 100% power level with the same efficiency of close to 100%.

# IMMERSION ELECTRODE BOILER SAFETY FEATURES

## A-TYPE ALARM FUNCTIONS THAT SHUT DOWN THE BOILER DIRECTLY VIA POWER CONNECTION:

- HighHigh pressure (also disables heating elements)
- HighHigh water level in outer vessel
- LowLow water level in outer vessel
- Circulation pumps failure (both pumps)
- Alarms from high voltage switchgear (i.e. protection devices that trips the power breaker)
- HighHigh conductivity
- Emergency Stop

## EXAMPLES OF B-TYPE ALARM FUNCTIONS THAT WARN THE OPERATOR, BUT DON'T SHUT DOWN OPERATION:

- High pressure
- High water level in outer vessel
- Low water level in outer vessel
- Circulation pump failure
- High conductivity
- Signal out of range (for each 4-20mA transmitter signal)

# COMPETITIVE ANALYSES

## IMMERSION VS. JET-TYPE

The main difference between Jet type and Immersion type is its use of a high-powered pump to maintain constant water pressure in the nozzle header and control output by covering a higher or lesser number of nozzles by means of a shield that is operated via drawbar and a motor actuator on top of the boiler.

The benefit of the immersion type is that you have faster start-up, more precise control, less risk of arching, thereby less maintenance cost and an inner vessel as a neutral point, increasing safety and reducing investment cost for additional transformer. Due to the benefits of immersion type, including a higher steam quality, it's the preferred solution for nuclear power plants.

## BENEFIT OF ELPANNETEKNIK'S IMMERSION TYPE BOILERS VERSUS COMPETITORS USING SAME TECHNOLOGY

The main difference between Elpanneteknik's immersion type boilers versus its competitors using same type is a built-in demister, improved electrodes, ceramic one-piece electrode insulators with leak-free gaskets and control system.

Elpanneteknik is able to supply immersion type electrode boilers from 10 to 100 bar and electric superheating as an option. Insulated neutral point or directly connected to earth can be chosen. This provide the company the opportunity of presenting an objective analysis optimized for each customer and application.

# ADVANTAGES


Elpanne teknik

**99,9% EFFICIENCY**

**NO POLLUTION - ZERO EMISSIONS**

**NO FUEL HANDLING**

**LESS INSTALLATION COST**

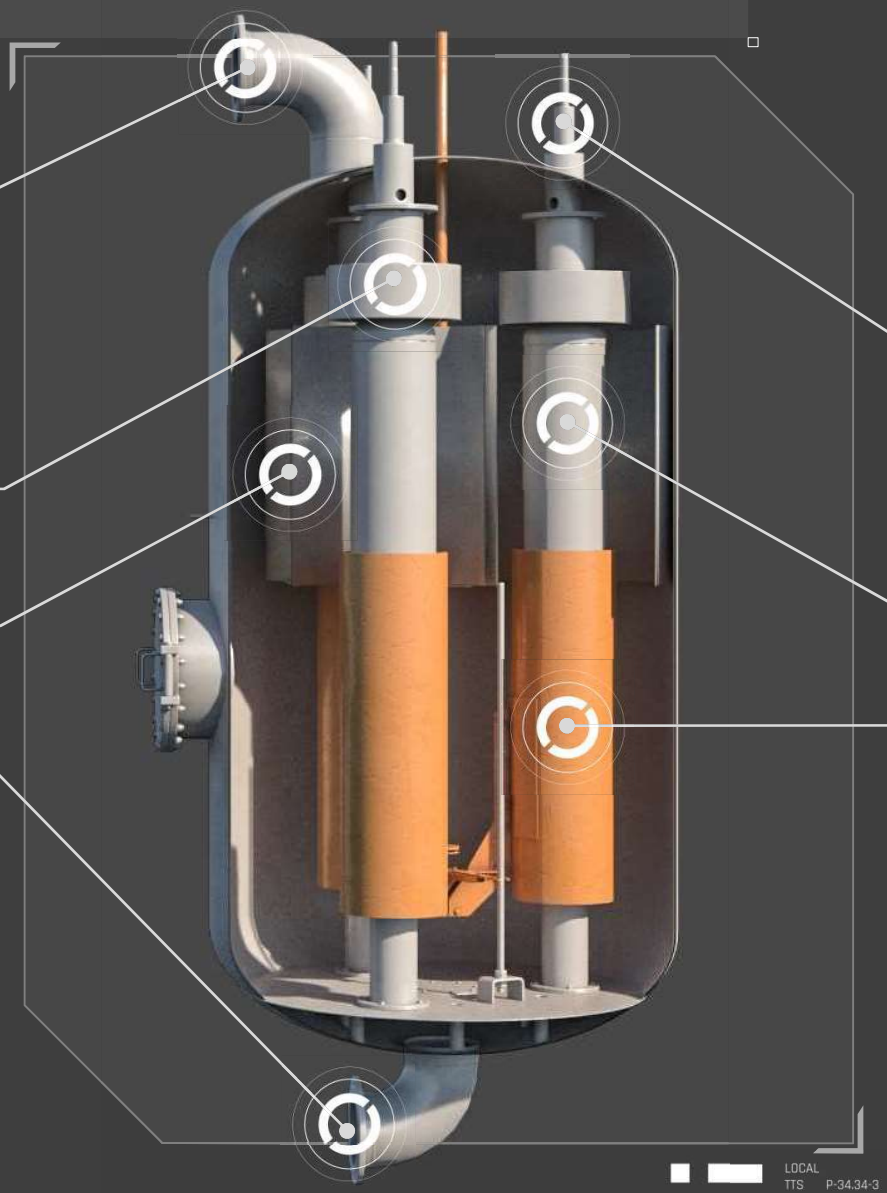
**HIGH RELIABILITY**

**FAST START-UP AND PRECISE CONTROL**

**LESS MAINTENANCE**

**UP TO 60 YEARS LIFE TIME**

# ELPANNETEKNIK HIGH VOLTAGE ELECTRODE HOT WATER BOILER



OUTLET

TOP SHIELD

NEUTRAL POINT PLATE

INLET

ELECTRICAL CONNECTIONS

ELECTRODES

CONTROL SHIELD

THE POWER CONTROLLED BY MOVING THE CONTROL SHIELDS UP AND DOWN, LETTING MORE OR LESS CURRENT FLOW BETWEEN THE ELECTRODES AND NEUTRAL POINT PLATES.

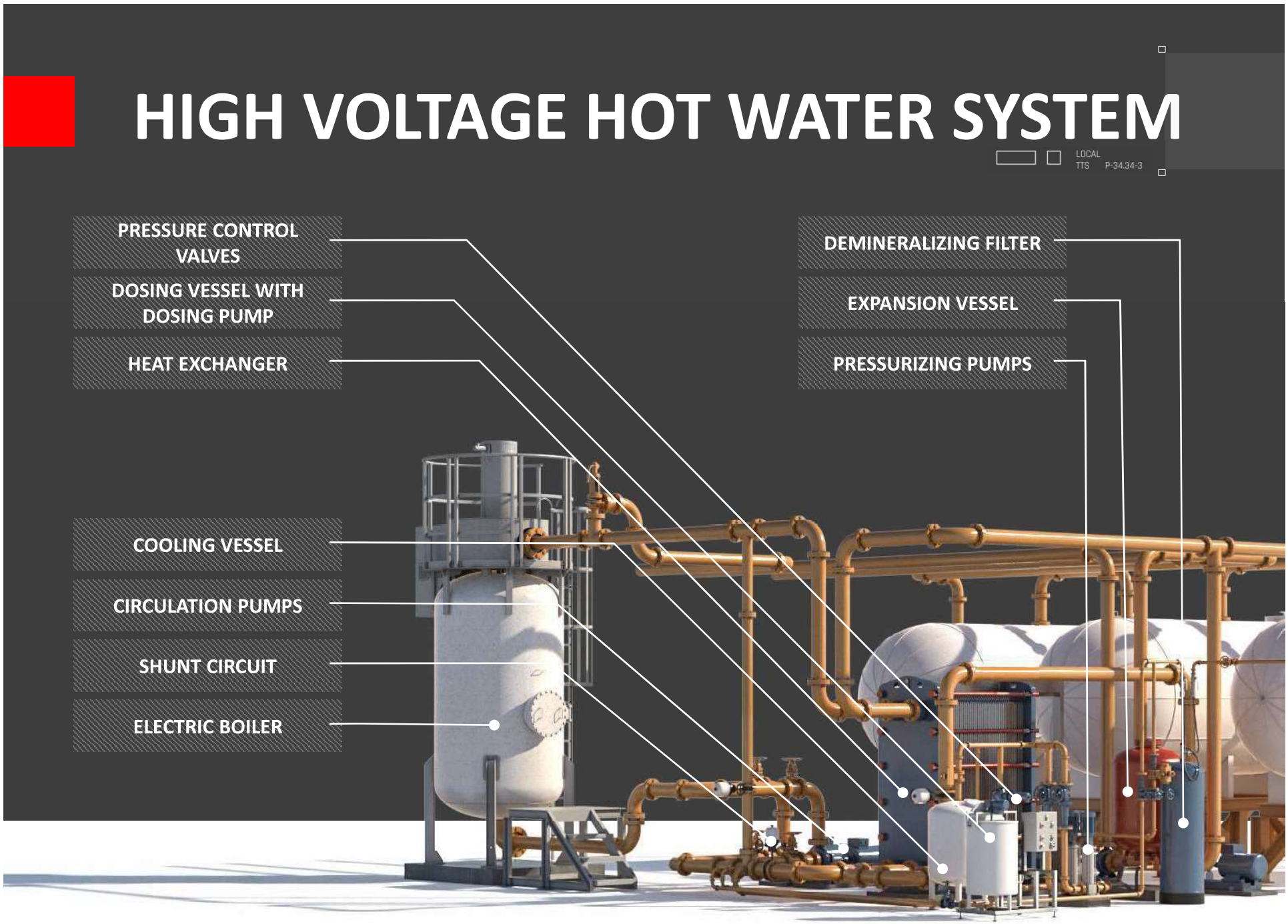
# ELPANNETEKNIK HIGH VOLTAGE ELECTRODE HOT WATER BOILER

The boiler is made for a 3-phase connection and an operating voltage of 6-15 kv and an operating temperature of up to 120°c. For higher temperatures we supply steam boilers in combination with a steam/water heat exchanger. The boiler is y-connected with one phase connected to each electrode as installed hanging on insulators in the pressure vessel ceiling. The current is conducted directly in the water between the phase electrodes and the neutral point electrodes consisting of 3 tubes which are fixed mounted in the pressure vessel. The power depends on the size of the surface that can conduct the current between phase and neutral.

Adjustable control shields of insulating material for controlling boiler capacity output are installed on a common yoke and are placed between the phase electrodes and the neutral point. The boiler water's conductivity is adjusted for maximum power output when the electrodes are completely exposed and the feeding temperature is correct. If the power becomes too high, water is replaced for reduction of conductivity. If the power is too low, chemical dosing is performed until preferred maximum power is reached.
The boilers are normally delivered with an electrically insulated neutral point, increasing safety and reducing investment cost for transformers, but can also be directly connected to earth using a dedicated transformer.

# HIGH VOLTAGE HOT WATER SYSTEM

LOCAL
TTS P-34.34-3



# PRINCIPLES OF OPERATIONS – HIGH VOLTAGE ELECTRODE HOT WATER BOILER SYSTEM

Unlike competitors producing only steam- or hot water boilers, Elpannetekniks wide product range enable the company to objectively optimize solutions for each project regardless required temperature.
Elpannetekniks unique software, and less than 30 seconds from minimum to maximum load of boilers, enable the systems to be used for grid frequency balancing and for thermal energy storage. This providing opportunities for utilizing price differences peak / valley period and for balancing renewable energy to the electrical grid.

Demineralized hot water is circulated between the boiler and heat exchangers connecting towards heat accumulators for thermal energy storage and towards the energy consumers absorbing the thermal energy generated by the boiler.

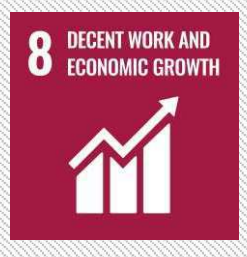
Operating pressure is kept by pumping water from an expansion vessel towards the system. Two frequency controlled pumps, of which one in automatic spare, keep the operating pressure. When the operating pressure is reached, the speed is decreased. If the pressure still increases, an overflow valve open and the water is diverted to the expansion vessel.

Filling of the system is done through a demineralizing filter to receive a conductivity less than 10µS/cm (at 25°C) and a pH above 7. After filling trisodium phosphate ($Na_3PO_4$) is added using a dosing unit to reach the necessary conductivity and a pH between 8.5 and 9.5.

Water samples for inspection are collected through a sample cooler.

# IN LINE WITH AGENDA 2030


AFFORDABLE AND CLEAN ENERGY




DECENT WORK AND ECONOMICAL GROWTH


INDUSTRY, INNOVATION AND INFRASTRUCTURE


REDUCED INEQUALITIES


SUSTAINABLE CITIES AND COMMUNITIES


CLIMATE ACTION


PARTNERSHIP

# CERTIFICATES

Meeting the highest Quality demands – even within Nuclear and Offshore

ALSTOM

eDF

SIEMENS

LOCAL
TTS P-34,34-3

TÜV NORD

## CERTIFICATE

This is to certify that:

**Elpanneteknik Sweden AB**

Lilla Bommen 1
411 04 Göteborg
Sweden

Elpanne teknik

With the sites: Elpanneteknik Sweden AB, Idbäcksvägen 8, 611 38 Nyköping, Sweden

Applies a management system in accordance with:
TÜV NORD Scandinavia AB certification scheme and

**EN ISO 9001:2015**

Regarding the extent and scope:

Design, manufacture and sales of electric high and low voltage boilers, for steam and hot water applications within district heating, power generation, process and marine industry.

The validity of this certificate is assured through annual surveillance audits.

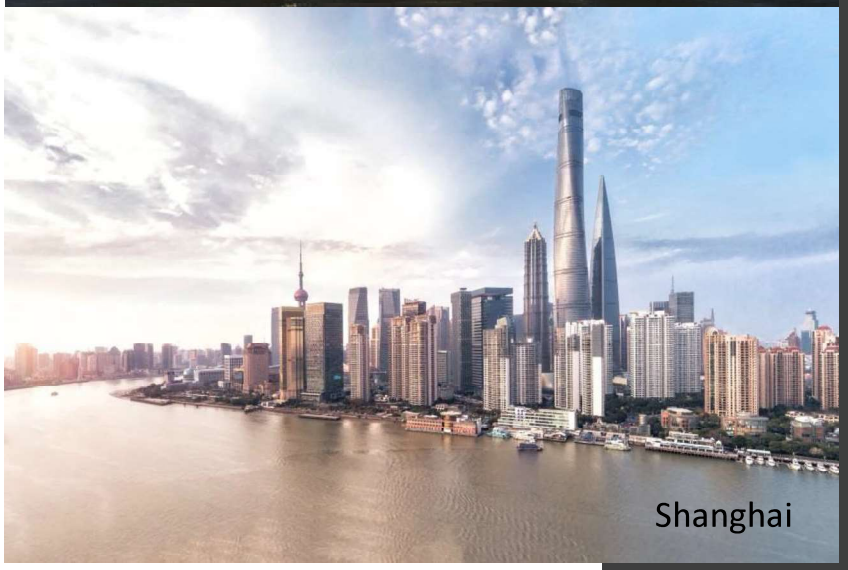
Certificate No: 5749/3027605-01
Audit report number: 201811091415-247
Reviewed and certified by:

Valid from: 2018-11-14 Valid until: 2021-11-14

SWEDAC ACKREDITERING
Accred. no. 5749
Certification of Management Systems
ISO/IEC 17021-1

Jonas Jinnestrand
Business Segment Manager
TÜV NORD Scandinavia AB
Helsingborg, 2018-11-14

TÜV NORD Scandinavia AB
Gåsebäcksvägen 20
SE-252 27 Helsingborg
www.tuvnord.se


# WORLDWIDE NETWORK FOR SALES, AFTERSALES AND INSTALLATION

**LET'S ACT NOW AND BRING PROSPERITY TO ALL WHILE PROTECTING OUR PLANET.**

# THANK YOU

# REFERENCE LIST

## Electric Steam Boilers

| Customer | Installation site / type | No. of units | Installed power [kW] | Supply voltage [V] | Design pressure [bar(g)] |
|---|---|---|---|---|---|
| **Ringhals AB, Väröbacka, Sweden** | Ringhals Nuclear Power Plant, Väröbacka, Sweden | 1 | 20000 | 6600 | 25 |
| **AER Group** | Leningrad Nuclear Power Plant, Sosnovy Bor, Russia | 4 | 56 000 | 10 000 | 16 |
| **Sanmen Nuclear Power Company, Ltd.** | Sanmen Nuclear Power Plant, China Process steam/heating | 2 | 62 000 | 10 500 | 20 |
| **Siemens AG, Power Generation, Germany** | Olkiluoto Nuclear Power Plant, Finland Process steam/heating | 2 | 30 000 | 10 000 | 16 |
| **Universitetet i Stavanger** | Universitetet i Stavanger (University) | 1 | 48 | 400 | 18 |
| **Calortec OY** | Finland Process steam | 1 | 18 | 400 | 10 |
| **Christ Nordic AB** | Q-Med AB, Uppsala Process steam/heating | 1 | 840 | 400 | 12 |
| **Alstom Marine, France** | LNG carrier Gas heating | 2 | 5 040 | 690 | 12 |
| **Alstom Marine, France** | LNG carrier / GDF Gas heating | 2 | 5 040 | 690 | 12 |
| **Alstom Marine, France** | LNG carrier / GDF Gas heating | 2 | 3 120 | 440 | 12 |
| **AstraZeneca** | AstraZeneca, Södertälje Process steam/heating | 1 | 25 000 | 11 000 | 32 |
| **Tärnö Bryggeri & Bränneri** | Tärnö, Nyköping Distillery | 1 | 72 | 400 | 10 |
| **Calor VVS AB** | Apoteket, Umeå Clean steam production | 2 | 800 | 400 | 18 |
| **Huddinge Sjukhus** | Hospital | 1 | 3 500 | 6 000 | 20 |
| **Dafgård AB, Linköping** | Process industry | 1 | 1 500 | 380 | 12 |
| **Barnängen AB, Stockholm** | Process industry | 2 | 3 200 | 380 | 20 |
| **Regionsjukhuset, Linköping** | Hospital | 1 | 10 000 | 10 000 | 17 |
| **Kristianstads Energiverk** | Process industry | 1 | 6 000 | 10 000 | 15 |
| **Edet AB, Lilla Edet** | Process industry | 1 | 30 000 | 10 000 | 22 |
| **Volvo Torslanda** | Process industry | 1 | 30 000 | 10 000 | 18 |
| **Österlenmejeriet, Lunnarp** | Process industry | 1 | 2 000 | 400 | 16 |

# REFERENCE LIST

LOCAL
TTS P-34,34-3

## Electric Steam Boilers

| Customer | Installation site / type | No. of units | Installed power [kW] | Supply voltage [V] | Design pressure [bar(g)] |
|---|---|---|---|---|---|
| Tumba Bruk AB | Process industry | 1 | 10 000 | 10 000 | 16 |
| Volvo Komponenter AB, Arvika | Process industry | 1 | 4 000 | 10 000 | 12 |
| Munkedals Pappersbruk | Process industry | 1 | 35 000 | 10 000 | 28 |
| Håfvreströms Pappersbruk | Process industry | 1 | 35 000 | 10 000 | 28 |
| Umeå Mejeri | Process industry | 1 | 10 000 | 10 000 | 32 |
| Bollnäs Mejeri | Process industry | 1 | 6 000 | 10 000 | 16 |
| Svea Choklad AB | Process industry | 1 | 1 700 | 400 | 18 |
| Marabou AB | Process industry | 1 | 5 000 | 10 000 | 25 |
| Pripps, Sundsvall | Process industry | 1 | 1 600 | 380 | 18 |
| Spendrups Bryggeri | Process industry | 1 | 2 000 | 380 | 16 |
| Strömma, Sweden | Process industry | 1 | 6 000 | 10 000 | 18 |
| Arla, Visby | Process industry | 1 | 5 000 | 10 000 | 32 |
| Fodervävnader, Borås | Process industry | 1 | 8 000 | 10 000 | 28 |
| Inland AB, Lilla Edet | Process industry | 1 | 8 000 | 10 000 | 16 |
| Arla, Norrköping | Process industry | 1 | 5 000 | 10 000 | 23 |
| Duni Bilå, Bengtsfors | Process industry | 1 | 14 000 | 10 000 | 28 |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

# REFERENCE LIST

## Electric Hot Water Boilers

| Customer | Installation site / type | No. of units | Installed power [kW] | Supply voltage [V] | Design pressure [bar(g)] |
|---|---|---|---|---|---|
| **Zhangjiakou** | Zhangjiakou, Hebei, China District heating, 300 000 m² | 2 | 24 000 | 10 000 | 130 |
| **Jingke Power Plant,** | Hinggan, Inner Mongolia Load transfer, District heating | 10 | 120 000 | 10 000 | 130 |
| **Fuxin Power Plant** | Fuxin, Liaoning, China Load transfer & process heating | 10 | 400 000 | 10 000 | 130 |
| **Shijiazhuang Trade Center** | Shijiazhuang,Hebei, China District heating, 1 500 000 m² | 2 | 60 000 | 10 000 | 130 |
| **Guazhou Clean Energy Project** | Guazhou,Gansu, China District heating, 1 000 000 m² | 3 | 120 000 | 10 000 | 130 |
| **Hebei Agricultural University, West campus** | Baoding, Hebei, China District heating, 500 000 m² | 3 | 36 000 | 10 000 | 130 |
| **Hebei Agricultural University, East campus** | Baoding, Hebei, China District heating, 500 000 m² | 3 | 36 000 | 10 000 | 130 |
| **Ji Nan Linjing** | Jinan, Shandong, China District heating, 200 000 m² | 2 | 16 000 | 10 000 | 130 |
| **Mingyang Wind Power Plant** | Xilinhaote,Inner Mongolia, China District heating, 100 000 m² | 1 | 6 000 | 10 000 | 130 |
| **Xin'anmen Power Plant** | Tongliao, Inner Mongolia, China Grid balancing | 6 | 240 000 | 10 000 | 130 |
| **Xixia Thermal Power Plant** | Yinchuan, Ningxia, China Grid balancing | 5 | 200 000 | 10 000 | 130 |
| **Shengfa Thermal Power Plant** | Tongliao, Inner Mongolia, China Grid balancing | 2 | 80 000 | 10 000 | 130 |
| **Shengfa Thermal Power Plant** | Tongliao, Inner Mongolia, China Grid balancing | 3 | 36 000 | 10 000 | 130 |
| **Jingneng Shengle Thermal Power Plant** | Huhehaote, Inner Mongolia, China Grid balancing | 4 | 160 000 | 10 000 | 130 |
| **Huolinhe Power Plant** | Tongliao, Inner Mongolia, China Grid balancing | 6 | 240 000 | 10 000 | 130 |
| **Unigas Bel, OOO** | Soligorsk mini-CHP, Belarus District heating | 2 | 20 000 | 10 500 | 130 |
| **Energos Contract AS** | Kvitebjørn Varme AS, Tromsø, Norway District heating | 1 | 11 000 | 11 000 | 130 |
| **Climeon AB** | Climeon AB Hot water for machine testing | 1 | 1 995 | 400 | 130 |
| **Boliden Mineral AB** | Boliden Mineral AB, Renströmsgruvan Heating | 2 | 2 290 | 690 | 130 |
| **General Electric (ex Alstom Power)** | Hinkley Point Nuclear Power Plant, England Heating | 4 | 5 880 | 690 | 130 |
| **Carlfors Bruk AB** | Carlfors Bruk, Huskvarna, Sweden | 3 | 900 | 400 | 130 |

# REFERENCE LIST

LOCAL
TTS P-34,34-3

## Electric Hot Water Boilers

| Customer | Installation site / type | No. of units | Installed power [kW] | Supply voltage [V] | Design pressure [bar(g)] |
|---|---|---|---|---|---|
| **Tjaereborg Industries AS** | Christiansfeld Fjernvarme, Denmark | 1 | 2 945 | 690 | 130 |
| **Tjaereborg Industries AS** | Nr. Broby Varmeværk, Denmark | 1 | 1 470 | 690 | 130 |
| **Tjaereborg Industries AS** | Egtved Varmeværk, Denmark | 1 | 1 092 | 690 | 130 |
| **Tjaereborg Industries AS** | Egtved Varmeværk, Denmark | 1 | 2 945 | 690 | 130 |
| **S-Man** | Boğaziçi Shipyard | 1 | 807 | 690 | 120 |
| **Euro Therm AS** | Fjerritslev Varmeværk, Denmark | 1 | 12 000 | 10 000 | 110 |
| **ABB High Voltage Cables** | ABB HVC, Karlskrona, Sweden | 3 | 1 860 | 400 | 160 |
| **Tjaereborg Industries AS** | Bredsten-Balle Kraftvarmeværk, Denmark | 1 | 2 945 | 690 | 130 |
| **Tjaereborg Industries AS** | E.On Præstø Varmeværk, Denmark | 1 | 1 472 | 690 | 130 |
| **Tjaereborg Industries AS** | E.On Præstø Varmeværk, Denmark | 1 | 2 945 | 690 | 130 |
| **Tjaereborg Industries AS** | Outrup Varmeværk, Denmark | 1 | 1 092 | 400 | 130 |
| **Swedavia AB** | Gothenburg Landvetter Airport | 1 | 3 410 | 690 | 130 |
| **NVS Installation AB** | Statoil, Gothenburg | 1 | 300 | 400 | 130 |
| **MENERGO a.s** | Government building, Czech Republic | 2 | 1 994 | 690 | 130 |
| **Alfa Laval Singapore Pte Ltd** | Deap sea drill rig Scarabeo 9 | 2 | 1 240 | 690 | 130 |
| **Tjaereborg Industries AS** | Nørre Snede Varmeværk, Denmark | 1 | 1 472 | 690 | 130 |
| **Tjaereborg Industries AS** | Nørre Snede Varmeværk, Denmark | 1 | 3 000 | 690 | 130 |
| **Cofely Energy Solutions BV** | Delft, Holland | 1 | 300 | 400 | 130 |
| **Tjaereborg Industries AS** | Hindholms Energiverk, Denmark | 2 | 2 944 | 690 | 130 |
| **Alfa Laval Copenhagen** | Global Santa Fee. Deepwater drill ship. FW evaporator heating | 1 | 300 | 460 | 120 |
| **Tjaereborg Industries AS** | Danfoss AS, Denmark | 1 | 240 | 400 | 160 |

# REFERENCE LIST

## Electric Hot Water Boilers

| Customer | Installation site / type | No. of units | Installed power [kW] | Supply voltage [V] | Design pressure [bar(g)] |
|---|---|---|---|---|---|
| **Bravida, Umeå** | Volvo LV, Umeå | 1 | 460 | 400 | 130 |
| **Alfa Laval Copenhagen** | SS Frigstad Oslo. Ultra deepwater drill rig. FW evaporator heating | 1 | 300 | 690 | 120 |
| **Boliden Mineral** | Mining, Garpenberg | 4 | 4 000 | 400 | 130 |
| **Kirby Group Ltd. Ireland** | ESB Head Office, Dublin, Ireland | 2 | 4 000 | 690 | 130 |
| **Calortec OY** | Finland Process heat | 1 | 121 | 400 | 160 |
| **Alfa Laval Copenhagen** | Kala Naft, Iran. Sea platform FW evaporator heating | 2 | 600 | 400 | 130 |
| **Ahlsell, Umeå** | Volvo LV, Umeå | 3 | 1 140 | 400 | 130 |
| **Dalkia Facilities Management AB** | Stockholm Building heating | 2 | 600 | 400 | 130 |
| **Calortec OY** | Finland Process heat | 1 | 121 | 400 | 160 |
| **Yglé, UAB** | Vinius, Lithuania Building heating | 1 | 460 | 400 | 130 |
| **Yglé, UAB** | Vinius, Lithuania Building heating | 1 | 380 | 400 | 130 |
| **Yglé, UAB** | Vinius, Lithuania Building heating | 1 | 300 | 400 | 130 |
| **Manic AB** | Fredrikstad, Norway District heating | 1 | 1 000 | 400 | 130 |
| **Galvanoservice** | JiWeGalv, Sölvesborg Chemicals heating | 1 | 380 | 400 | 130 |
| **Galvanoservice** | JiWeGalv, Sölvesborg Chemicals heating | 1 | 300 | 400 | 130 |
| **Energi E2 A/S** | Avedøre PP2, Copenhagen Gas heating | 2 | 2 940 | 690 | 100 |
| **Alfa Laval Copenhagen** | Maersk, North Sea platform FW evaporator heating | 1 | 300 | 400 | 130 |
| **Ox-Rør** | Berga Navy Schools District heating | 1 | 1 280 | 690 | 130 |
| **Yglé, UAB** | Vinius, Lithuania Building heating | 1 | 496 | 400 | 130 |
| **Interhotel Grand Hotel** | Sofia, Bulgaria Building heating | 1 | 300 | 400 | 130 |
| **Hofors Energi** | Hofors Energi District heating | 1 | 620 | 400 | 130 |

# REFERENCE LIST

## Electric Hot Water Boilers

| Customer | Installation site / type | No. of units | Installed power [kW] | Supply voltage [V] | Design pressure [bar(g)] |
|---|---|---|---|---|---|
| **Klippans Kommun** | District heating | 1 | 6 000 | 10 000 | 120 |
| **Husqvarna AB** | Building & process heating | 1 | 4 000 | 10 000 | 140 |
| **Överums Bruk AB** | Building & process heating | 1 | 3 000 | 10 000 | 120 |
| **Pripps Bryggerier AB, Göteborg** | Building & process heating | 1 | 8 000 | 10 000 | 175 |
| **Älvsborgs Läns Landsting (NÄL)** | Building & process heating | 1 | 3 000 | 10 000 | 100 |
| **Volvo BM, Eskilstuna** | Building & process heating | 1 | 12 000 | 10 000 | 150 |
| **Electrolux AB, Motala** | Building & process heating | 1 | 10 000 | 10 000 | 120 |
| **Motala Sjukhus** | Building & process heating | 1 | 4 000 | 10 000 | 100 |
| **Vadstena Sjukhus** | Building & process heating | 1 | 4 000 | 10 000 | 100 |
| **Tierps Kommun** | District heating | 1 | 4 000 | 10 000 | 120 |
| **Electrolux, Mariestad** | Building & process heating | 1 | 6 000 | 10 000 | 130 |
| **Volvo Lastvagnar, Göteborg** | Building & process heating | 1 | 3 000 | 10 000 | 130 |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

# Årsredovisning

**för**

# Elpanneteknik Sweden AB

556797-4893

Räkenskapsåret

2022

## Fastställelseintyg

Undertecknad styrelseledamot i Elpanneteknik Sweden AB intygar att resultaträkningen och balansräkningen i årsredovisningen har fastställts på årsstämma den 7 juni 2023. Årsstämman beslutade att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Jag intygar också att innehållet i årsredovisningen och revisionsberättelsen stämmer överens med originalen.

Göteborg den 7 juni 2023

Mårten Björk

# Årsredovisning

**för**

# Elpanneteknik Sweden AB

556797-4893

Räkenskapsåret

2022

Styrelsen och verkställande direktören för Elpanneteknik Sweden AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2022.

# Förvaltningsberättelse

## Information om verksamheten

Bolaget ska bedriva konstruktion och försäljning av elpannor och kompletta pannanläggningar. Bolaget skall vidare utföra service och underhåll på värme- och ånganläggningar samt bedriva försäljning av utrustning i anslutning därtill samt därmed förenlig verksamhet.

Företaget har sitt säte i Göteborg.

## Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Kinas fortsatta restriktioner med anledning av coronaviruset har påverkat företagets resultat negativt genom att projekt skjutits i tiden. Kina är företagets viktigaste marknad med avtalade försäljningsvolymer till dess återförsäljare. Företaget har gynnats av beslutade infrastruktur- och miljöinvesteringar för att motverka finansiell nedgång i Europa.

Företaget har fortsatt att i den hittills viktiga kinesiska marknaden dra nytta av det integrerade samarbetet med återförsäljaren Legend Technologies (Shanghai) Co Ltd och dess nya ägare, och har genom ett brett och intensifierat engagemang från verkställande direktören ökat marknadsföringen runt hållbara energilösningar även utanför Kina.

Betydande resurser inklusive managementtid har åtgått under året för att hantera tvisten runt en tidigare exklusiv representant, ett börsnoterat företag, som begått varumärkes- och marknadsintrång. Företaget har påkallat ett skiljeförande sedan december 2020 och som nu kommer att avslutas under 2023.

Företaget har under 2022 haft en ökad mängd förfrågningar från kunder och har därmed ökat behov av resurser inom projektledning och offertframtagning.

Under andra halvåret genomfördes första etappen av det tidigare offentliggjorda ägarbytet i företaget. Börsnoterade Xizi Green Energy gick in som huvudägare genom att sitt tidigare förvärv av företagets återförsäljare Legend Technologies (Shanghai) Co Ltd i Kina. Företaget och Xizi Green Energy har redan börjat att samarbeta avseende tillverkning. Företaget har under året planerat för synergier som genomförs under 2023. Detta avses leda till betydande resurstillskott samt möjliggöra utveckling och försäljning av företagets hållbara produkter i andra delar av världen.

## Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

Personalförändringar har skett inom främst management. Ny verkställande direktör har utnämnts. Kontoret i Nyköping har beslutats överlåtas. Xizi har förvärvat de återstående 20% av företagets aktier. Företaget räknar med att ordervolym gentemot den kinesiska marknaden kommer vara tillbaka på 2019 års nivå.

**Förväntad framtida utveckling samt väsentliga risker och osäkerhetsfaktorer**
De geopolitiska förutsättningarna fortsätter att vara svårbedömda men innebär också en möjlighet och bevakas därför noggrant. Synergier och ökade resurser tillsammans med Xizi Green Energy innebär stora möjligheter.

| **Flerårsöversikt** (Tkr) | **2022** | **2021** | **2020** | **2019** |
|---|---|---|---|---|
| Nettoomsättning | 50 592 | 33 417 | 38 500 | 71 224 |
| Resultat efter finansiella poster | 11 993 | -6 695 | -4 714 | 18 908 |
| Balansomslutning | 31 735 | 29 984 | 34 366 | 45 737 |
| Soliditet (%) | 58,8 | 64,0 | 71,4 | 61,7 |

## Förändringar i eget kapital

| | **Aktie-kapital** | **Balanserat resultat** | **Årets resultat** | **Totalt** |
|---|---|---|---|---|
| Belopp vid årets ingång | 100 000 | 18 303 738 | 796 454 | **19 200 192** |
| Disposition enligt beslut av årsstämman: | | 796 454 | -796 454 | **0** |
| Utdelning | | -10 000 000 | | **-10 000 000** |
| Årets resultat | | | 7 063 134 | **7 063 134** |
| **Belopp vid årets utgång** | **100 000** | **9 100 192** | **7 063 134** | **16 263 326** |

## Förslag till vinstdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

| | |
|---|---|
| balanserad vinst | 9 100 192 |
| årets vinst | 7 063 134 |
| | **16 163 326** |
| | |
| disponeras så att | |
| i ny räkning överföres | 16 163 326 |

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

# Resultaträkning

| | Not | 2022-01-01 -2022-12-31 | 2021-01-01 -2021-12-31 |
|---|---|---|---|
| | 1 | | |
| Nettoomsättning | | 50 591 781 | 33 417 238 |
| Övriga rörelseintäkter | | 10 498 226 | 2 877 432 |
| | | **61 090 007** | **36 294 670** |
| **Rörelsens kostnader** | | | |
| Handelsvaror | | -25 996 305 | -24 585 971 |
| Övriga externa kostnader | | -12 337 406 | -8 700 992 |
| Personalkostnader | 2 | -8 993 773 | -8 210 021 |
| Avskrivningar och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar | | -53 814 | -56 328 |
| Övriga rörelsekostnader | | -1 701 061 | -1 418 376 |
| | | **-49 082 359** | **-42 971 688** |
| **Rörelseresultat** | | **12 007 648** | **-6 677 018** |
| **Resultat från finansiella poster** | | | |
| Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter | | 716 | 1 982 |
| Räntekostnader och liknande resultatposter | | -15 377 | -20 116 |
| | | **-14 661** | **-18 134** |
| **Resultat efter finansiella poster** | | **11 992 987** | **-6 695 152** |
| Bokslutsdispositioner | 3 | -3 000 000 | 7 708 900 |
| **Resultat före skatt** | | **8 992 987** | **1 013 748** |
| Skatt på årets resultat | | -1 929 853 | -217 294 |
| **Årets resultat** | | **7 063 134** | **796 454** |

# Balansräkning

| | Not | 2022-12-31 | 2021-12-31 |
|---|---|---|---|
| | 1 | | |
| **TILLGÅNGAR** | | | |
| **Anläggningstillgångar** | | | |
| ***Materiella anläggningstillgångar*** | | | |
| Inventarier, verktyg och installationer | 4 | 126 750 | 144 755 |
| | | **126 750** | **144 755** |
| **Summa anläggningstillgångar** | | **126 750** | **144 755** |
| **Omsättningstillgångar** | | | |
| ***Varulager m m*** | | | |
| Färdiga varor och handelsvaror | | 2 952 349 | 2 803 408 |
| | | **2 952 349** | **2 803 408** |
| ***Kortfristiga fordringar*** | | | |
| Kundfordringar | | 4 197 667 | 4 030 671 |
| Övriga fordringar | | 1 315 845 | 1 087 645 |
| Upparbetad men ej fakturerad intäkt | 5 | 7 181 991 | 5 711 919 |
| Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter | | 4 165 105 | 769 966 |
| | | **16 860 608** | **11 600 201** |
| ***Kassa och bank*** | 6 | 11 795 344 | 15 435 501 |
| **Summa omsättningstillgångar** | | **31 608 301** | **29 839 110** |
| **SUMMA TILLGÅNGAR** | | **31 735 051** | **29 983 865** |